

PROCEDURE DE REDACTION DU TRAVAIL DE QUALIFICATION (RAPPEL)

A. Quelques conseils préalables

La rédaction du rapport de stage est un travail personnel. **Pas question donc, de recopier les documents originaux consultés. Tout copier-coller entrainera un zéro pour l'épreuve !!** Cependant, il vous arrivera ponctuellement de vous référer à la pensée d'autrui : dans ce cas, vous devez la respecter et surtout, vous ne pouvez ni la déformer, ni la trahir. Que vous reproduisiez textuellement (fond et forme) un extrait qui n'est pas de votre cru ou que vous fassiez allusion à la pensée de quelqu'un, **n'oubliez jamais de citer vos sources d'information** : c'est une question d'honnêteté intellectuelle.

➤ Les citations

- placer les citations entre guillemets ;
- privilégier les citations courtes (un vers, une phrase. qui reflètent intensément l'idée à communiquer). Les citations plus longues seront annexées ou présentées comme documents remarquables ;
- en général, placer la ponctuation à l'intérieur des guillemets si elle appartient à la citation, à l'extérieur des guillemets si elle se rattache au reste de la rédaction ;
- respectez rigoureusement le texte original sans le modifier (reproduire l'orthographe. l'ordre des mots, la formation générale du textes. etc.) Si vous décidez de modifier une citation, cette modification doit être notifiée clairement.

➤ Les notes

On distingue les notes de contenu, qui servent à commenter, expliquer, traduire, préciser, développer un détail de contenu et les notes de références, qui renvoient à vos sources.

- Notes de contenu
 - Déjà avant le Concile de Trente¹, le Moyen Age répand la coutume de donner à l'enfant le nom d'un saint afin de lui assurer un protecteur céleste.

¹ En 1563. Le Concile de Trente, jugeant certains noms païens indécents. Rendit obligatoire l'usage des noms saints.

- A noter qu'il existe sur tous les traitements de texte une fonction « notes de bas de page » La numérotation des notes se fait dès lors automatiquement.
- Notes de référence

Mentionnez vos sources dès que vous y faites référence dans votre texte ou lorsque vous citez un auteur.

- «Ce qui est sans précédent. Ce n'est pas la perte de résidence; mais l'impossibilité d'en retrouver une. » ²

² Hannah ARENDT, Les origines du totalitarisme, Vol. 11: L'Impérialisme. (lire éd. Angl.1951 —trad. Fr. 1982). Fayard poche, Paris, 1997. p.276.

➤ Les illustrations

Les documents iconographiques (photographies, croquis, cartes, **graphiques**, diagrammes, **schémas**,...) n'ont pas un rôle décoratif :

- ils doivent faire l'objet d'une exploitation effective dans l'analyse ;
- ils doivent être accompagnés d'une légende explicative et de la référence à la source utilisée (dans quel ouvrage ou sur quel site Internet j'ai trouvé cette image) ;
- pour les cartes et plans : ne pas oublier de mentionner l'échelle utilisée ;
- pour les graphiques et les diagrammes : ne pas oublier de mentionner les unités utilisées ;
- si les illustrations sont très nombreuses : les répertorier dans une table des illustrations qui mentionne les références exactes de chacune d'elles et les pages de votre travail où elles se trouvent ;

B. La structure du travail de qualification

➤ LA PAGE DE COUVERTURE (*page non numérotée*)

Elle doit mentionner les informations suivantes, sur papier fort ou de couleur :

- le titre précis du travail et, le cas échéant, le sous-titre ;
- votre nom et votre classe ;
- l'année scolaire;
- le nom de l'école ;
- le nom de l'entreprise où vous avez réalisé votre stage.

➤ UNE PAGE BLANCHE (*page non numérotée*)

Celle-ci permet aux lecteurs de prendre des notes tout au long de la lecture de votre travail.

➤ LA PAGE DE GARDE (*page non numérotée*)

Elle reproduit, sur papier blanc, la page de couverture et se situe juste après la page blanche.

➤ LES REMERCIEMENTS (*page non numérotée*)

Juste retour des choses, les personnes et les organismes qui vous ont apporté leur aide, leurs conseils, méritent d'être remerciés. Quelques lignes suffisent souvent, mais elles sont toujours appréciées.

➤ LA TABLE DES MATIERES (*page numérotée*)

Son but essentiel est de présenter fidèlement au lecteur le contenu de son travail. Elle doit absolument :

- être structurée conformément au plan d'ensemble du travail (les titres et numéro de parties, chapitres... doivent correspondre à ceux du texte) ;
- reprendre la pagination du travail ;

➤ L'INTRODUCTION (page numérotée)

Son rôle est de présenter votre travail au lecteur. Pour être complète, elle doit l'informer correctement et en quelques lignes, de ce qu'il est en droit d'attendre de vous. Elle peut contenir la présentation de l'entreprise mais doit dans tous les cas présenter le sujet de votre travail ainsi que ses objectifs.

➤ LE DÉVELOPPEMENT OU ANALYSE (pages numérotées)

Le développement devra au minimum comprendre les différentes parties ci-dessous :

1. Présentation de l'entreprise (si celle-ci n'a pas été réalisée dans l'introduction)
 - nom et adresse de l'entreprise / domaine(s) d'activités ;
 - structure, fonctionnement, personnel, ... / historique / accréditations, ...

2. Présentation des expériences, des analyses, de la comparaison de méthodes d'analyses, de l'appareillage, du processus de fabrication, du principe d'analyse, ...

Cette partie est spécifique à votre travail au sein de la société et très différente d'un élève à l'autre :

- n'oubliez jamais d'expliquer les raisons de vos dosages, de mentionner les unités, les normes si elles existent, les précautions à prendre suite à des résultats hors normes (comparaison par rapport à des tables, des normes légales ou spécifiques à l'entreprise),... ;
- si vous dosez une substance, faites de recherches à propos de cette substance concernant ses effets sur les organismes vivants, ... ;
- si vous comparez des méthodes, n'oubliez pas de spécifier les avantages et les inconvénients de chacune et de comparer les résultats obtenus ;
- vous devez expliquer vos graphiques (attention aux abscisses et aux ordonnées), tableaux récapitulatifs (attention aux intitulés de lignes et de colonnes),... ;
- Si vous vous basez sur des lois de physique, vous devez les expliquer ;

Pour toute autre idée, suggestion qui ne serait pas reprise dans les points susmentionnés, n'hésitez pas à venir nous trouver.

➤ **LA CONCLUSION** (page numérotée)

Son rôle est de dépasser l'analyse et de présenter la synthèse personnelle de votre démarche. Pour être complète, elle doit donc : dégager les informations qui ne se trouvent pas telles quelles dans le corps du travail (ex. mettre en évidence des similitudes, des divergences, procéder à des recoupements...), développer votre avis personnel sur base d'arguments précis, prendre position par rapport à votre sujet, poser des questions qui seraient restées en suspens.

➤ **LA BIBLIOGRAPHIE** (page numérotée)

La bibliographie fait l'inventaire complet et précis de toutes les sources que vous avez consultées pour élaborer votre travail. Elle peut regrouper les sources par catégories de documents (ex. ouvrages, articles de presse, sites internet, documentaires) ou par thèmes (ex. ouvrages généraux, puis ouvrages spécialisés dans différentes matières). A l'intérieur de chaque catégorie, elle doit présenter un classement. Le cas le plus fréquent est le classement alphabétique par noms d'auteurs. Les références des sources utilisées ne peuvent être abrégées. De même, le prénom de l'auteur se place toujours derrière le nom pour faciliter le classement alphabétique.

➤ **DIVERS ou ANNEXES**

A vous de décider si votre travail doit comprendre, par exemple : une liste des sigles et abréviations utilisées, un lexique, une table des illustrations, des modes opératoires complets, des annexes documentaires...

Tout au long du travail, accordez une attention toute particulière à l'ORTHOGRAPHE

Un exemplaire écrit de votre travail de qualification devra être réalisé pour le 15 juin 2020 AU PLUS TARD. Celui-ci sera destiné à nos archives. Il faudra également nous envoyer une version pdf pour la même date sur les adresses mail suivantes : bothy.geraldine@agrisaintgeorges.be et vandereyken.franck@agrisaintgeorges.be. Des exemplaires écrits supplémentaires pourraient être demandés en fonction des décisions prises par la Direction en ce qui concerne le jury.



Bon travail et ... courage !



Epreuve finale

PORTFOLIO

1) Présentation écrite

	Critères	X	Critères	0	2	4	6	8	10
1	Page de garde Pagination Table des matières Bibliographie	1	Présente, claire et précise Présente et visible Présente, bien organisée, claire et précise. Présente, bien organisée, claire et précise.						
2	Orthographe	3							
3	Introduction / conclusion	3	Présentes, claires et bien rédigées						
4	Textes structurés Dossier bien illustré	3	Titres, sous-titres, paragraphes, typographie spécifique pour les citations, numérotation ... Présence d'illustrations, de légendes.						
5	Interprétation des résultats Recherches personnelles	8	Commentaires adaptés Sources avec références complètes						